

PASSIO
Và
EXSULTET

SÁCH NGƯỜI KỂ

CHÚ Ý

* Bài Thương Khó:

- Bộ hát Thương Khó này, phần âm nhạc soạn theo cung PASSIO. Người hát cần hát rõ chữ, nhất là những dấu hỏi, ngã, nặng, vì nốt nhạc chỉ có tính cách hướng dẫn.

- Bộ hát gồm những vai:

1/. *Chúa Giêsu* (CG)

2/. *Người kể* (NK)

3/. *Thế nhân* (TN)

4/. *Dân chúng* (DC)

- Theo huấn thị của Thánh Bộ lễ nghi ngày 25 tháng 3 năm 1965 về thể thức hát bài Thương Khó, khi thiếu Linh mục hoặc Phó tế, thì **nam Tu sĩ** hoặc **giáo dân nam** có thể hát thay. Như thế họ có thể thay thế một, hai hoặc cả ba vai, nhưng phải mặc áo dài trắng (Alba).

* Bài công bố Tin Mừng Phục Sinh:

Khi người hát không có chức Phó tế, thì bỏ những câu trong ngoặc (...).

BAI THOONG KHOI

NGM, Phao loi Nguyen van Hoa

& = NK

Soi thooong khoi Noi Gioi-su Ki-toi Chua chung ta theo thanh Gio-an.

Khi ay Chua Gioi-su cung cac moi nei sang ben kia soi Cei-dron,

oi nay coi mot khu voan. Ngoai vao noi voi cac moi nei Giu-na

ten phan boi nai biet roi noi ay, vi Chua Gioi-su thooong noa

cac moi nei toi noi hoi hoip. Vay Giu-na dan noi binh va

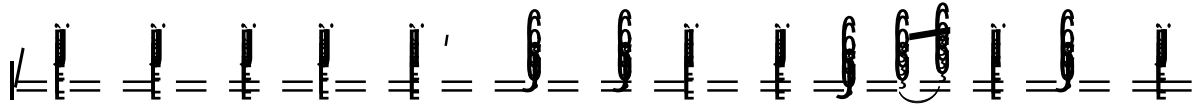
linh gaic do cac thooong tei va biet phai cap cho, chung nen nay

mang theo nen nuoc va voi khi. Chua Gioi-su nai biet troic moi viec

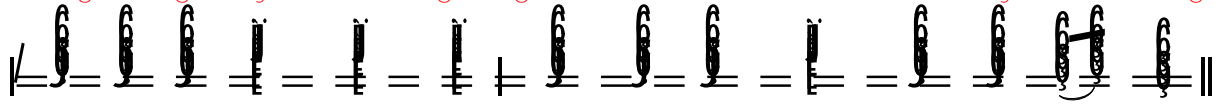
se xay nen. Ngoai tien ra va hoi chung rang: "Cac ngoai tim ai?"

Chung thoa rang: "Tim Gioi-su Na-gia-reth" Ngoai baoi

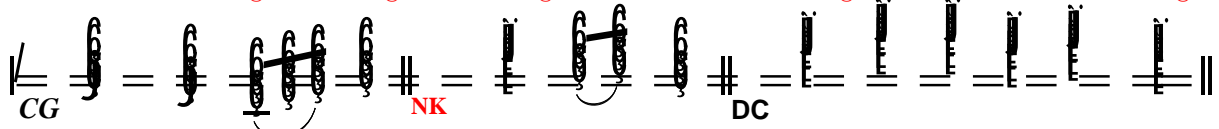
chung rang: "Chinh lai Ta nay". Giu-na, ten phan boi



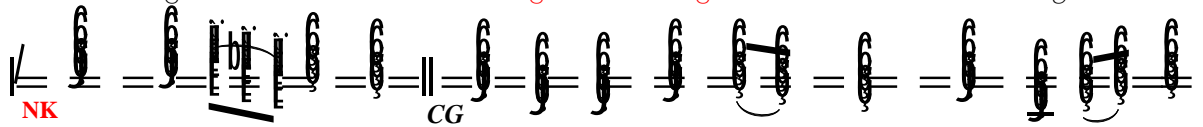
cung ñöng ñây với chúng. Ngöôi vöa noi chính lai Ta ñây, thì chúng



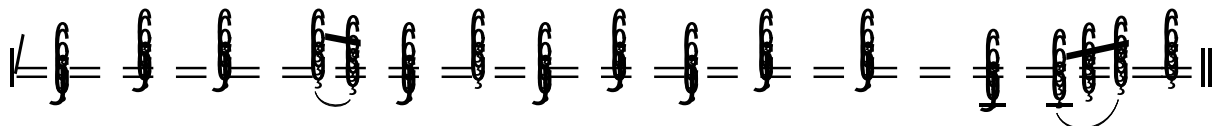
lui lai va ngoài xöông ñät. Ngöôi lai hỏi chúng một lần nữa rằng:



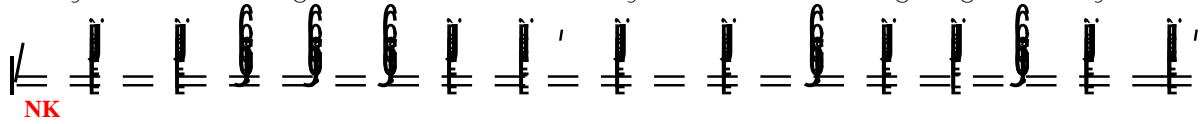
"Caic ngöôi tìm ai?" Chúng thưa rằng: "Tìm Giê-su Na-gia-reth"



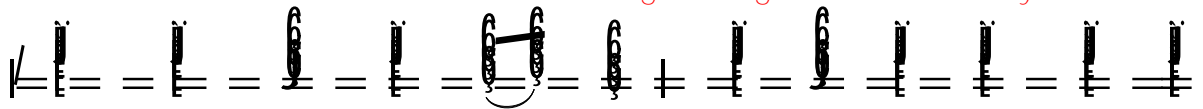
Ngöôi liền ñap lai rằng: "Ta ñai baio caic ngöôi rằng: chính lai Ta ñây.



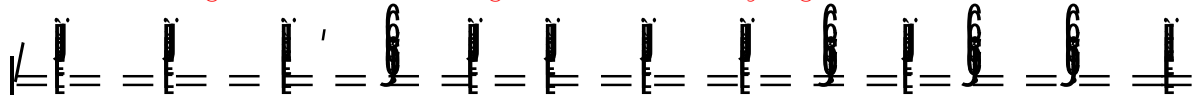
Vây nếu caic ngöôi tìm Ta thì hãy ñeai cho những ngöôi này ñi"



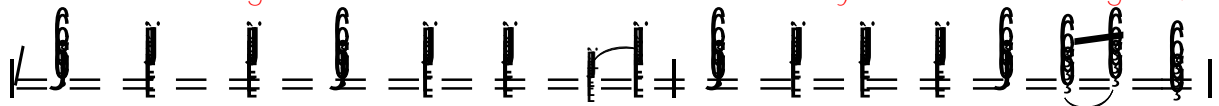
Nhö theai lai troin löi ñai noi: trong những kei Cha ñai uy cho Con,



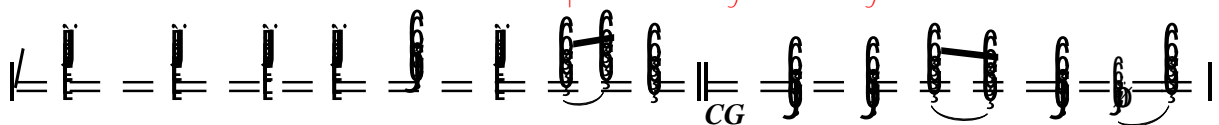
Con không lam mat ngöôi nao. Bây giờ Si - mon Phe - roi



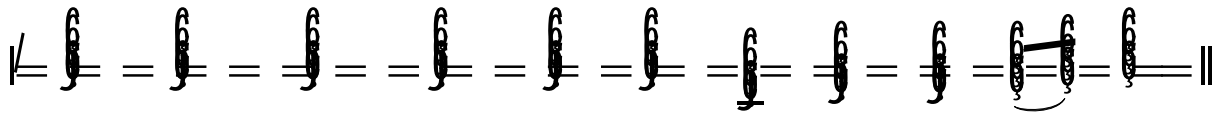
sain thanh göm liền rút ra ñaih tên ñây tôi và Thöông teai



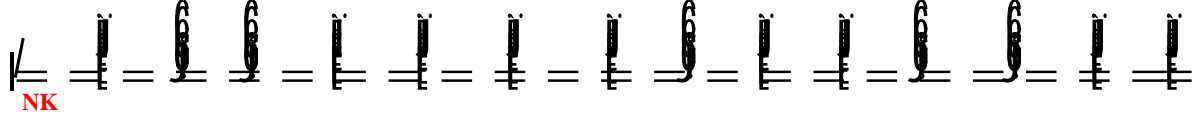
va chem ñöit một bên tai phải. Ñây tôi ay tên lai Man - coai



Nhöng Chua Giê-su baio Phe-roi rằng: "Hãy xoi göm vaio voi

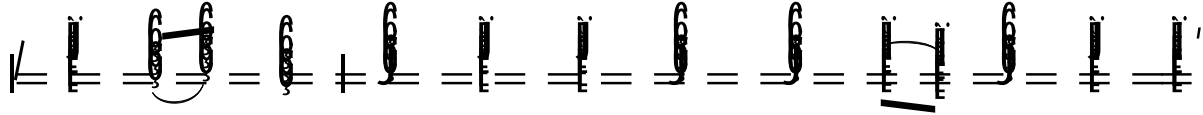


Ta không uống chén Cha Ta này ban cho Ta sao?"

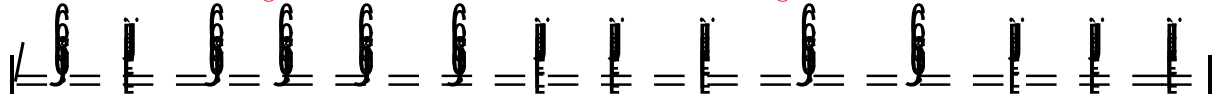


NK

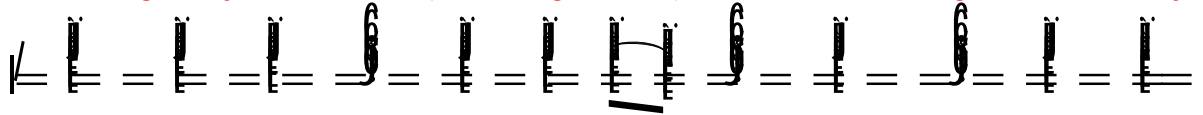
Bây giờ tôi binh, viên quan chức và lính gác của người Do Thái



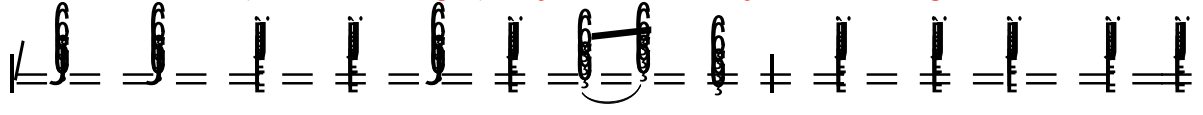
đã trôi Người. Và trước hết nhiều Người nên như An-na,



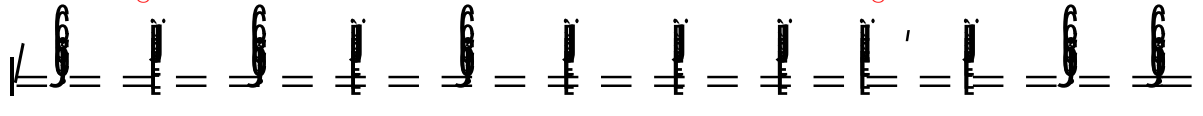
vì ông này lại như phôi ông Cai-pha, làm Thờ ơ tôi năm ấy.



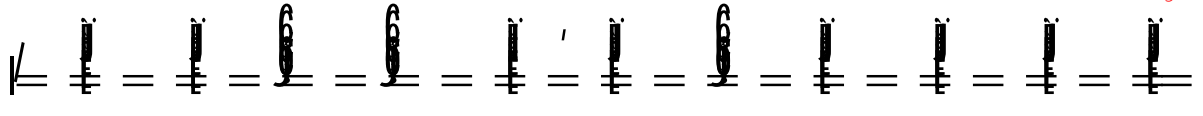
Chính Cai-pha này giúp ý kiến này cho người Do Thái:



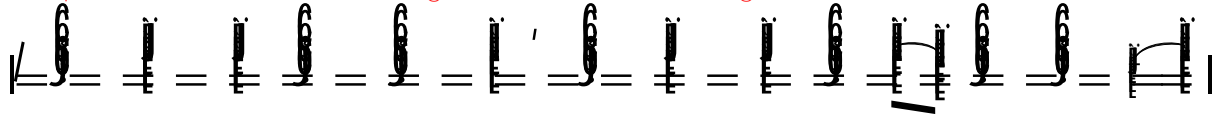
một người chết cho cái dân nô lệ như Những Si-mon Pha-ri-sai



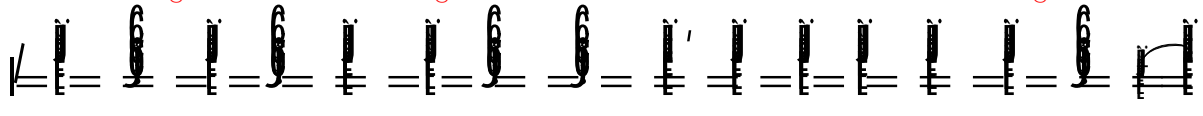
và môn đệ khác vẫn theo Chúa Giê-su, môn đệ này



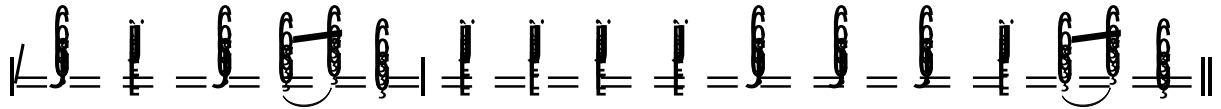
quen biết và Thờ ơ tôi nên cùng với Chúa Giê-su



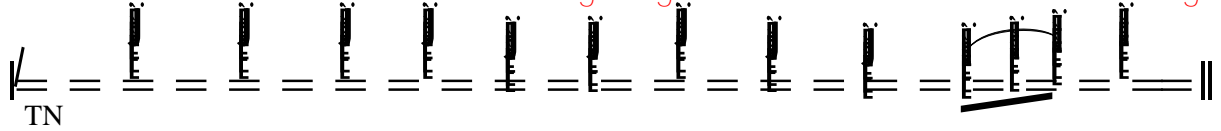
và trong sân và Thờ ơ tôi con Pha-ri-sai thì ôi lại gần cửa.



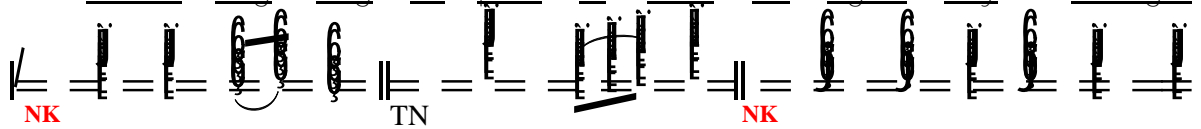
Môn đệ khác vì quen biết và Thờ ơ tôi nên ra nơi với tôi giờ cửa,



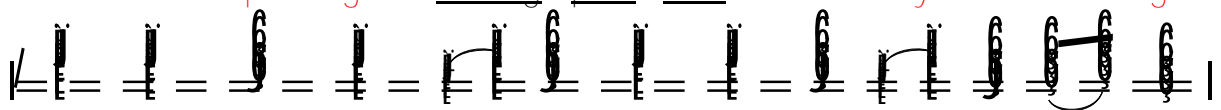
vào đàn Phê-rô vào. Nữa tôi gái giới của liên lạc Phê-rô rằng:



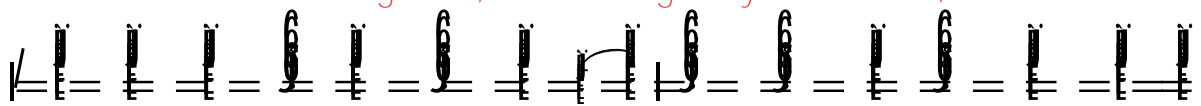
"Chính ông ông coi phải là môn nhà ngoài này không?"



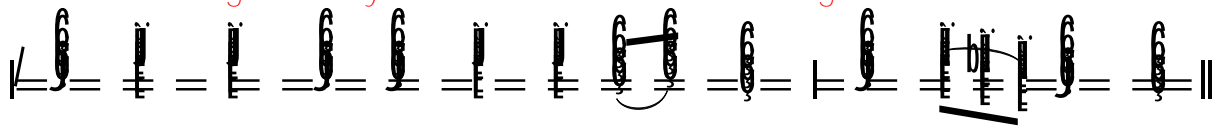
Phê-rô đáp rằng: "Không phải đâu" Boin này tôi và lính gác



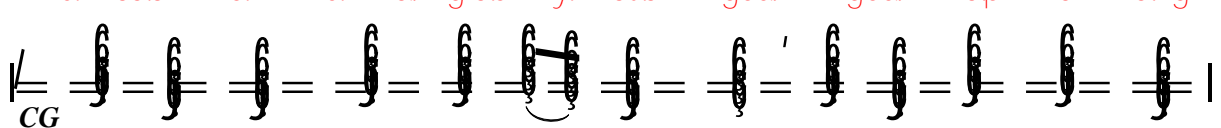
nhà nhóm một nông lúa, hai nông này mà sồi, vì trời lạnh.



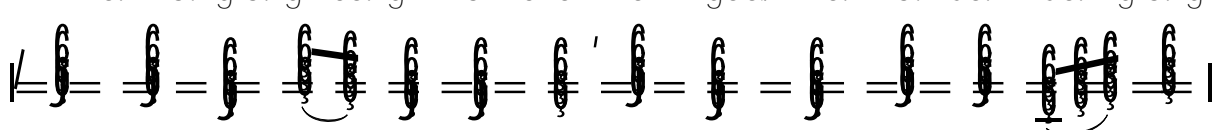
Phê-rô cũng ôi này sồi với hai. Vì Thường tế hai Chúa Giê-su



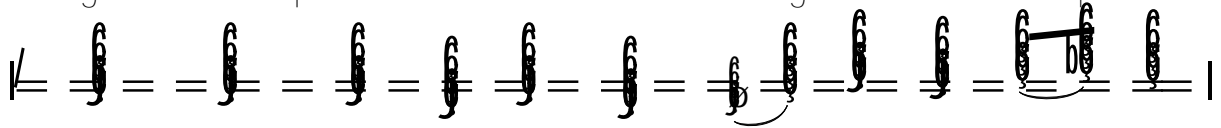
về các môn nhà và giáo lý của Ngoài. Ngoài này lại rằng:



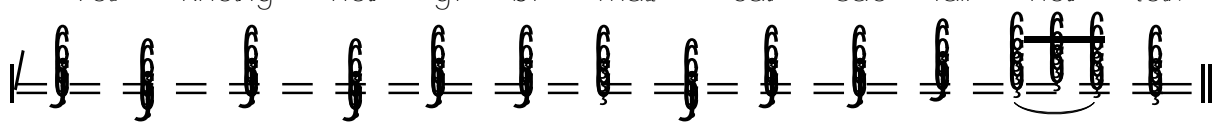
"Tôi nhà giảng công khai cho mọi ngoài. Tôi nhà luôn luôn giảng



trong các hội quán và nên tôi nói mọi ngoài Do Thái họp nhau.



Tôi không nói gì bí mật cái sao lại hai tôi.



Hãy hai những kẻ nghe tôi nói. Hai biết tôi nói những gì."

NK

Nghe nói thế một tên lính gác òng ời nói vai Ngõõn một cái,

TN

nói rằng: "Ngõõn daim trai lòi và Thõõng te nhõ vậy sao?"

NK CG

Ngõõn liền ãp lại rằng: "Nếu tôi nói sai thì hãy tôi ra sai

ời chơi nào. Nếu tôi nói phải thì sao lại ãnh tôi?"

NK

Bảy giờ An-na ãi Ngõõn bò trời mà dân tôi Thõõng te Cai-pha.

Pheá - roá vãn ời ãáy sõi. Còi ngõõn hỏi Pheá - roá rằng:

TN

"Cái òng nõa, còi phải òng cùng lại môn ãi Gleá - su?"

NK TN NK

Pheá-roá nói rằng: "Khõng phải ãu" Một tên ãáy tôi và Thõõng teá

còi hỏi với ngõõn ãáy tôi bò Pheá-roá chem nõit tai, baid Pheá-roá rằng:

TN

"Tôi ãi chãng thay òng ời trong vòn với òng áy sao?"

NK

Một làn nĩa Phe-roi lại chơi, vai tặc thì gài liền gày.

Bảy giờ hơi nĩa Ngồi tời nhà Cai - pha nên công nòng.

Trôi nĩa sáng, ngồi Do Thái không vào công nòng vì sồi

nhỏ bán vai không thể ăn mừng lễ Vôit Qua nõi.

Vậy Phi - la - toà phải ra ngoài non hơi vai hơi răng:

TN NK

"Caic ngòi toà caic ngòi này về toà chi?" Chúng nấp lại răng:

DC

"Nếu nói chàng phải lại tên gian phi thì chúng tôi

NK

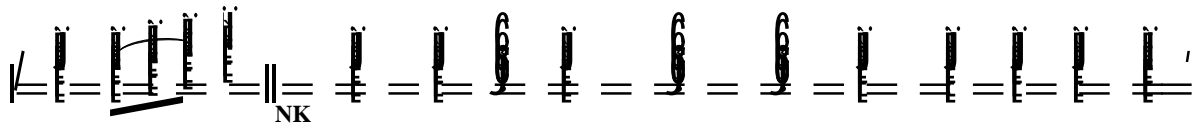
chàng nấp cho Ngai". Phi - la - toà baid chúng răng:

TN

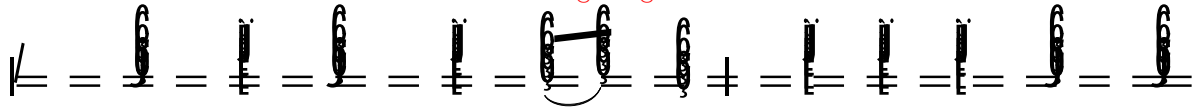
"Caic ngòi này nếm nĩ mai xối theo hién pháp của caic ngòi".

NK DC

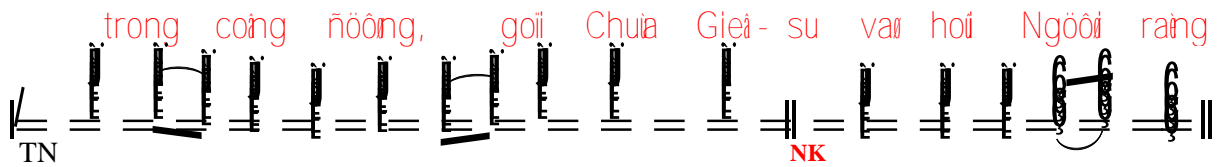
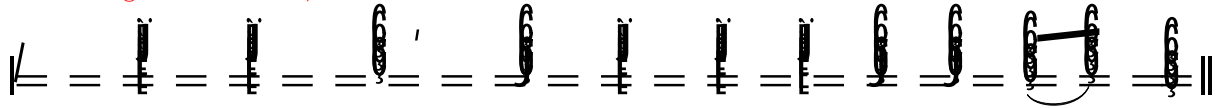
Đàn Do Thái nấp lại răng: "Chúng tôi không coi phep lên ăn



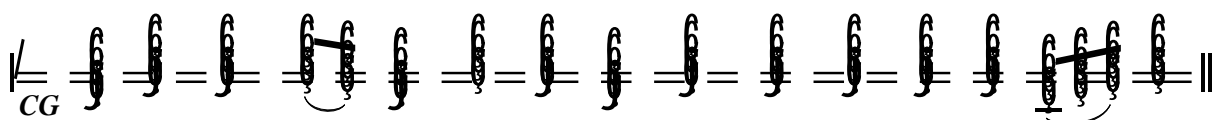
xôi tôi ai." Nhỏ thôi làm ông nghiêm lời Chúa Giê-su nài noi.



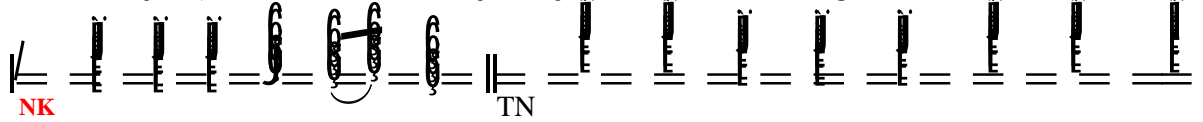
Ngồi sei phải chết cách nào. Phi-la-tô liền vào



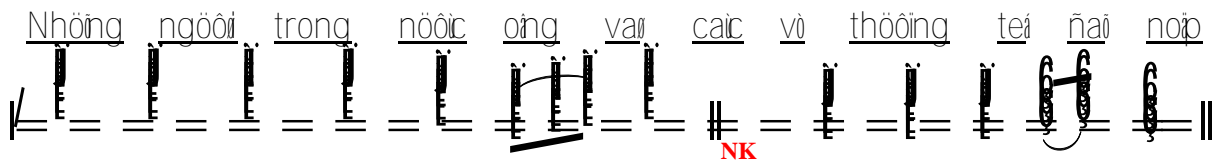
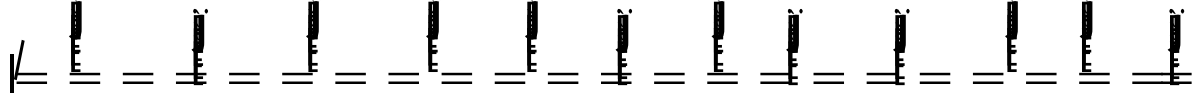
Ông coi phải làm Vua dân Do Thái không? Chúa Giê-su nài rằng:



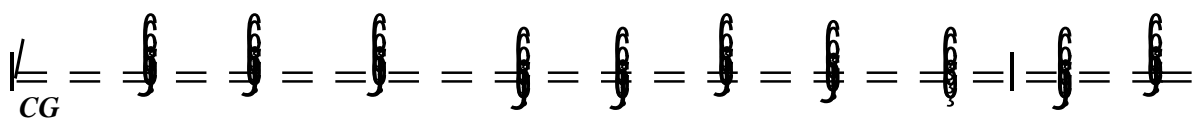
"Tôi y quan noi nều ấy hay làm quan nài nghe ai noi về tôi."



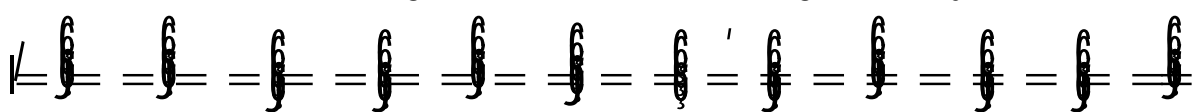
Phi-la-tô trả lời rằng: "Tôi coi phải làm ngồi Do Thái nài."



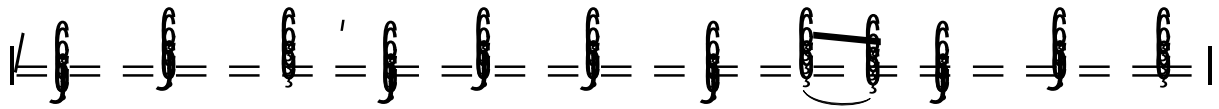
ông cho tôi. Ông nài làm chi? Chúa Giê-su nài rằng:



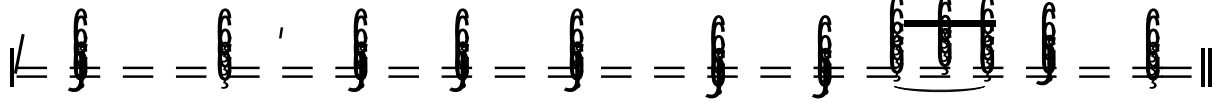
"Nồi tôi không thuộc về thế gian này. Giai nhỏ



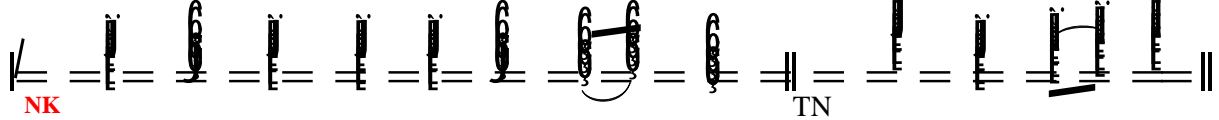
nồi tôi thuộc về thế gian này thì quan nài của tôi



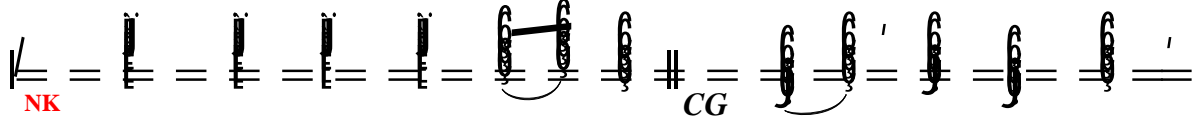
nài chieh nài nêi tòi thoat khoi tay ngôoi Do - thai.



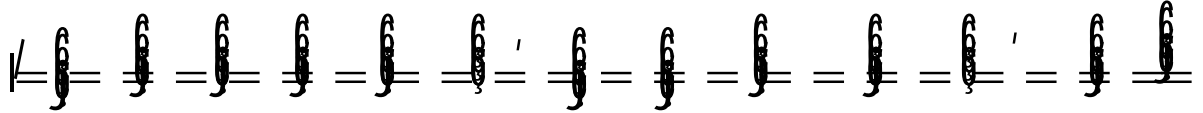
Nhông không, nôôic tòi không thuôic veà theá gian nay."



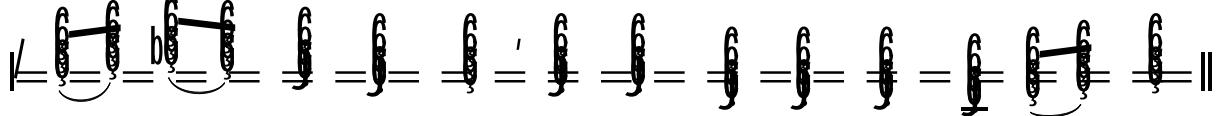
Bây giờ Phi - la - tòi hỏi Ngôoi rằng: "Ông là Vua sao?"



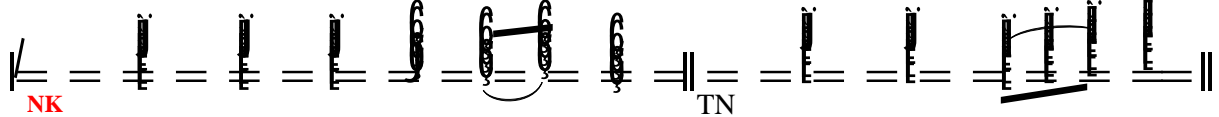
Chúa Giê - su nấp lại rằng: "Phải tôi là Vua,



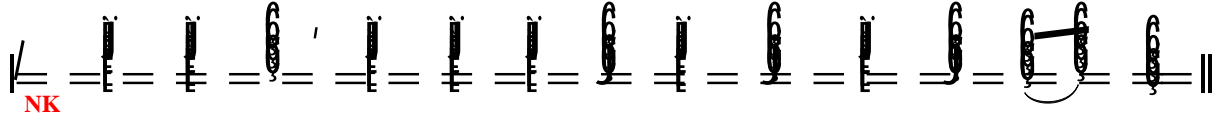
vì theá tòi nài sinh ra và nài xuong theá gian là nêi



lam chông cho sôic thăt. Ai ham môic sôic thăt thì nghe tòi."



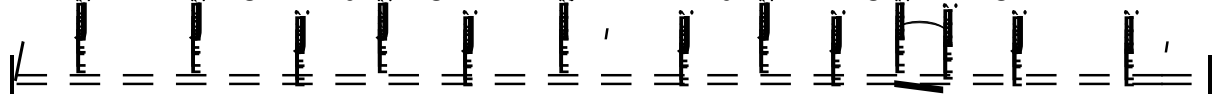
Phi - la - tòi lại hỏi rằng: "Sôic thăt là chi?"



Nói theá rồi, Phi - la - tòi lại ra báo dân Do - Thai rằng:



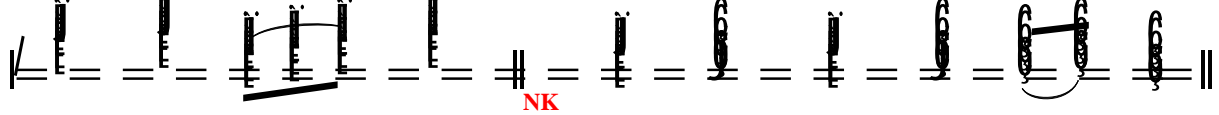
"Ta không thấy ngôoi này coi lý do gì nàiing lên ài.



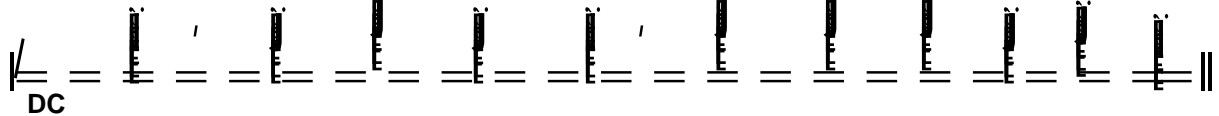
Nhông trong đòp là Vôôit qua vàn coi là tha môit ngôoi.



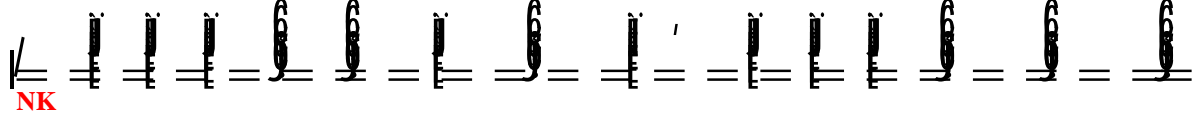
Vậy các người coi, muốn ta tha Vua dân Do Thái



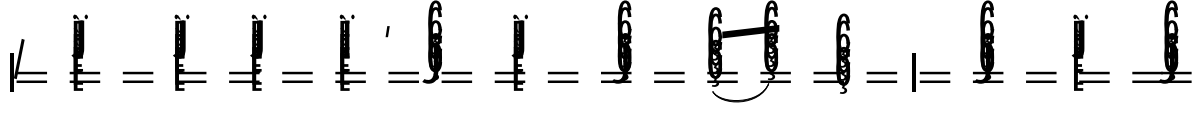
cho các người không?" Bày giờ chúng kêu lên rằng:



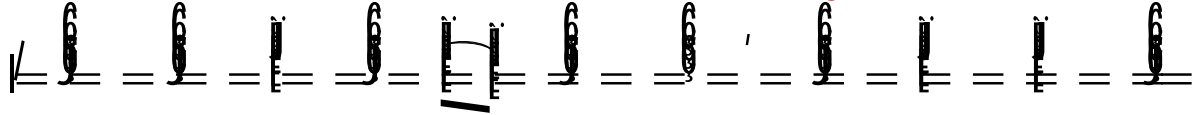
"Không, nǎng tha người này. Nhǎng xin tha Ba - ra - ba"



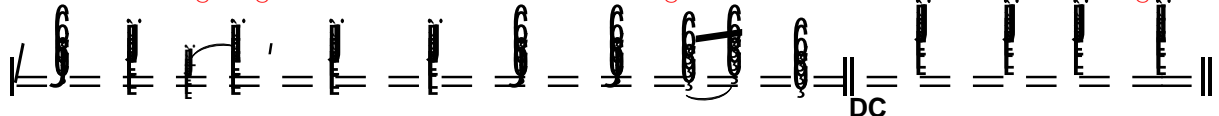
Ba-ra-ba lài một tên trǎm cướp. Phi-la-tô lài trǎn nǎu



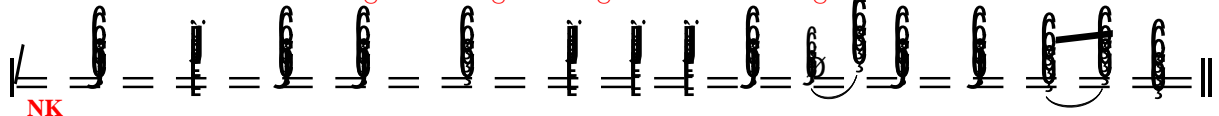
Chúa Giê-su nǎn vai cho hǎnh hải Ngǎi. Bǎn lính bǎn



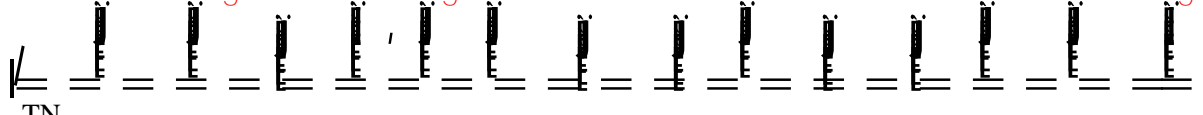
một vong gai nǎt trǎn nǎu Ngǎi, vai khoǎc cho Ngǎi



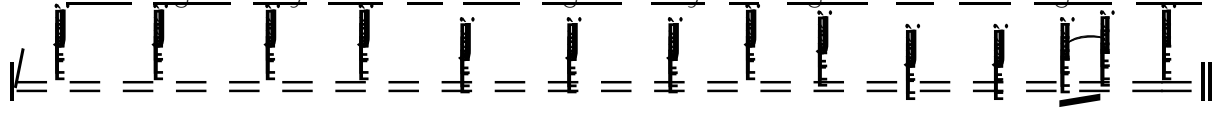
một ǎi nǎi Chúng nǎn gǎn Ngǎi nǎi rằng: "Tǎu Vua Do thái"



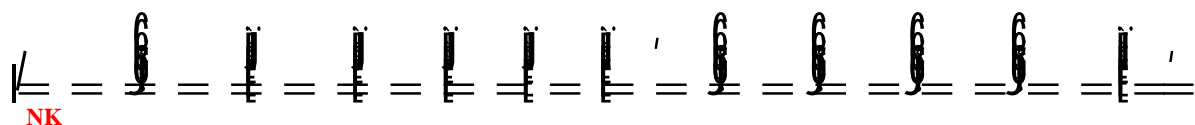
Rǎi chúng vai mǎt Ngǎi. Phi-la-tô trǎi lài vai bǎp dân rằng:



"Các người hǎy coi! Ta dân người này ra ngoǎi nǎi các người bǎi:

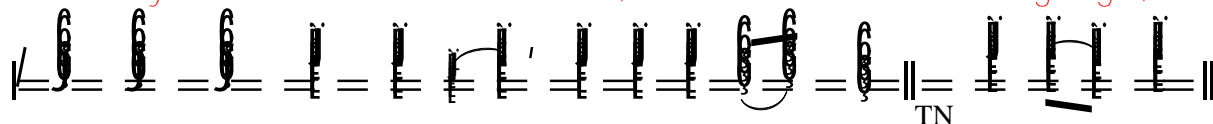


Ta không thấy nǎi người này một lý do nào nǎi lên ǎn".



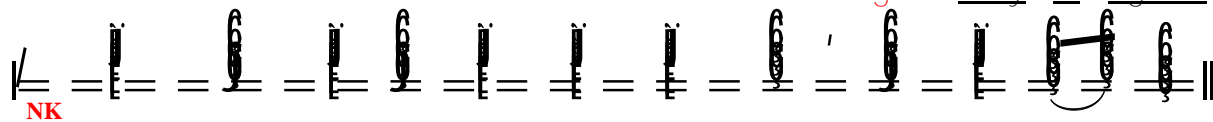
NK

Vậy Chúa Giê-su thì ra, đâu còn nơi vắng giá,



TN

và mình còn khoác áo nơi Phi-la-tô bảo rằng: "Này là người".



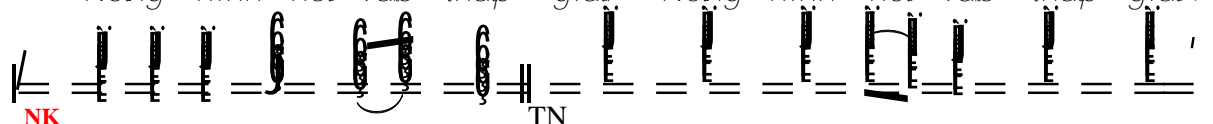
NK

Các Thờng tế và lính gác thấy Người liền kêu lên rằng:



DC

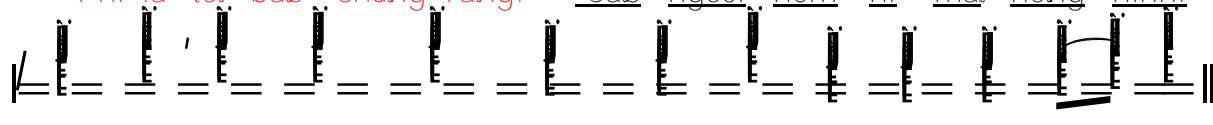
"Nông nhinh noi vào thập giá! Nông nhinh noi vào thập giá!"



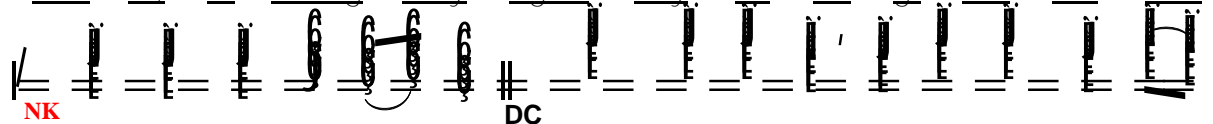
NK

TN

Phi-la-tô bảo chúng rằng: "Các người ném thì mà nông nhinh.



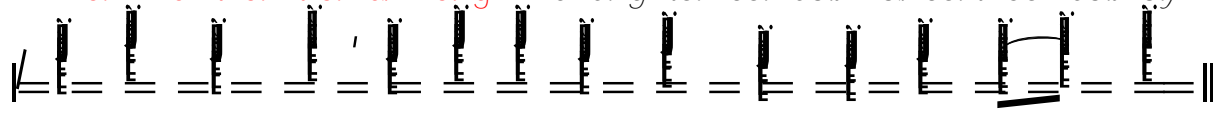
Con ta, ta không thấy người này, coi tôi gì mà lên án."



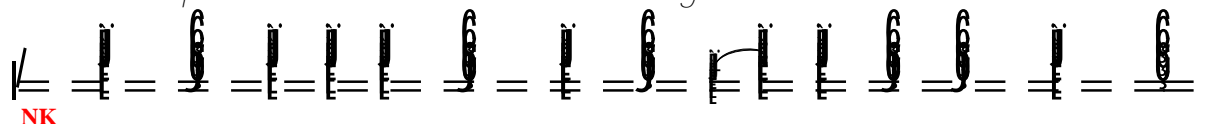
NK

DC

Đản Do-thai trái lời rằng: "Chúng tôi coi luật và coi theo luật ấy

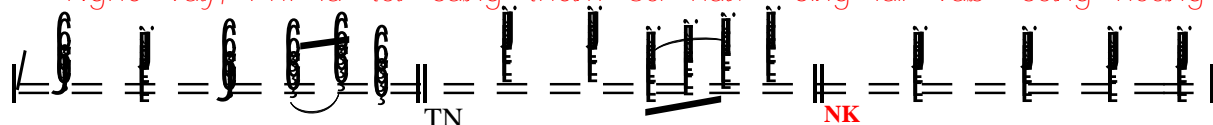


thì noi phải chết vì noi nài tôi xong mình lại con Thiên Chúa."



NK

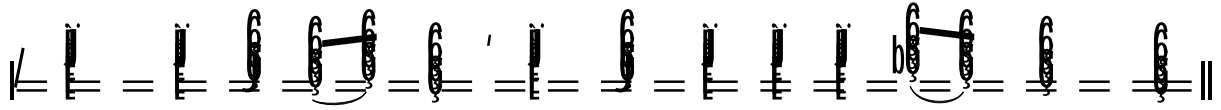
Nghe vậy, Phi-la-tô càng thêm sôi hải. Ông lại vào cùng nông



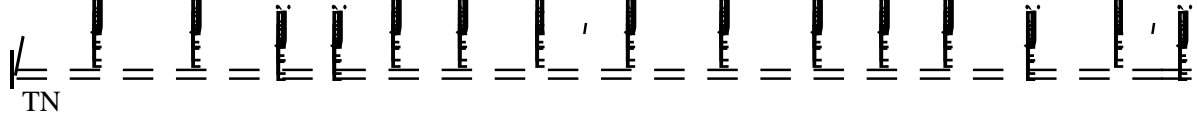
TN

NK

hoi Chúa Giê-su rằng: "Ông ông ôi đâu?" Nông Chúa Giê-su



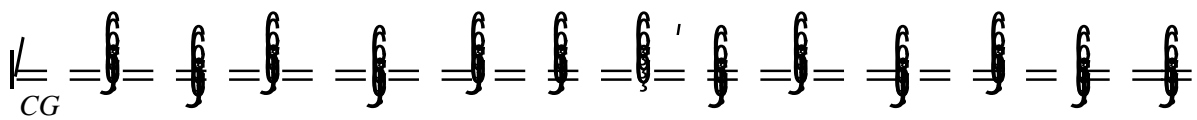
không nấp lại lời nào. Bảy giờ Phi-la-tô bắt Ngồi rằng:



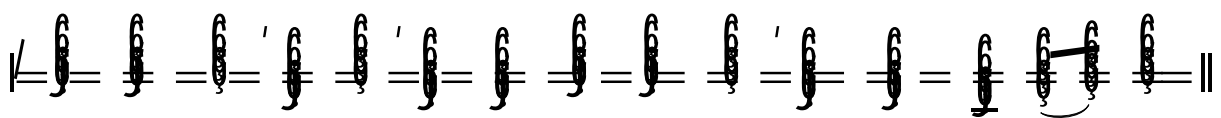
"Ông không trả lời tôi hay sao? Ông không biết tôi coi quyền tha vạ



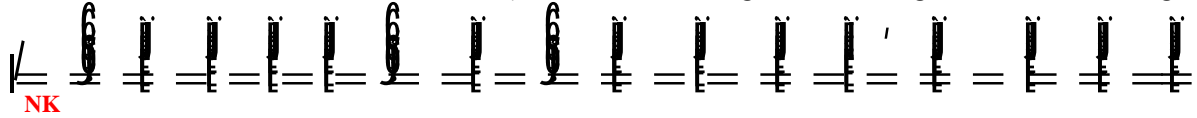
cũng coi quyền nhìn ông trên thập giá?" Chúa Giê-su nấp rằng:



"Nếu tôi trên chạng ban cho ông thì ông chạng coi quyền gì



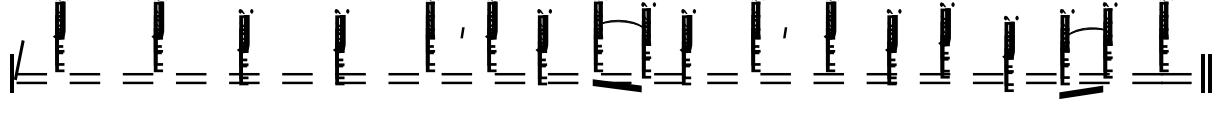
nổi với tôi. Vì thế kẻ nộp tôi cho ông thì nâng tôi hôn ông."



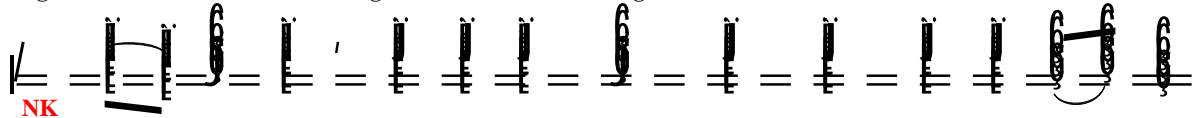
Tôi nói Phi-la-tô tìm cách nêi tha Chúa Giê-su, những dân Do Thái



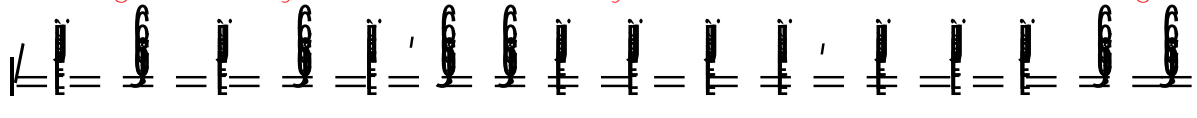
lại kêu lên rằng: "Nếu ông tha tôi thì ông không phải lại kẻ



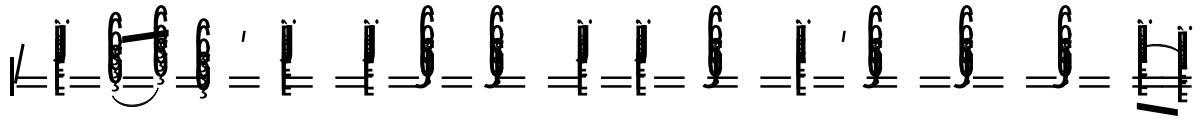
ngheai của hoàng nêi. Ai tôi xông lại Vua, tôi lại kẻ thư của vua".



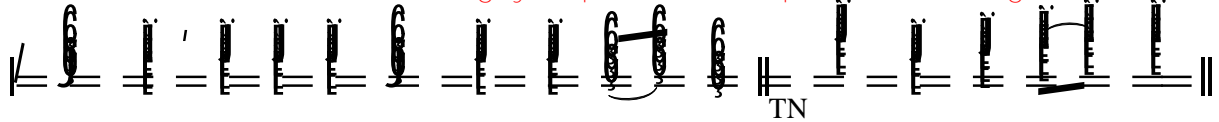
Nghe lời ấy, Phi-la-tô truyền nêi Chúa Giê-su ra ngoài.



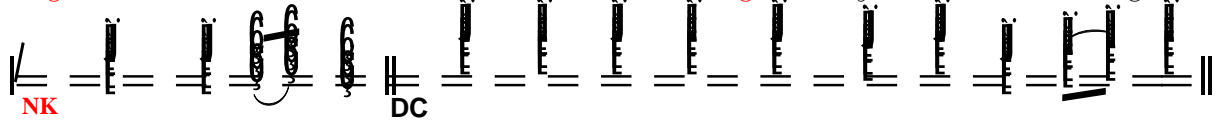
Ông ngồi trên tòa cao gọi lại Li-thô-s-tro-tô, tiếng Do Thái gọi là



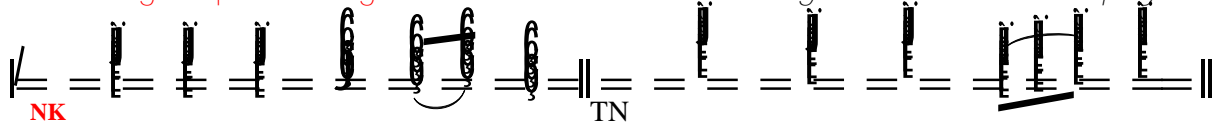
Ga - ba - tha. Hôm nôi lai ngay aip leä Vööt qua, vaio khoang mööi hai



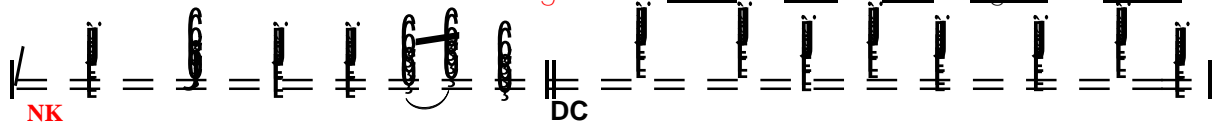
giöi tröa. Phi-la-toi baio dan Do Thai rang: "Nay lai, Vua caic ngöoi".



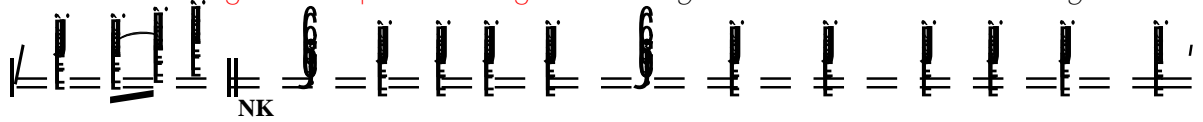
Chung ñap lai rang: "Nem ni ! Nem ni ! Nöing ninh noi vaio thap giai"



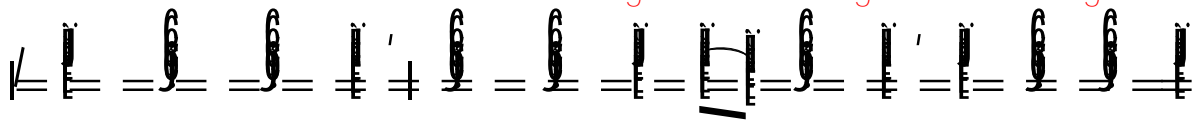
Phi - la - toi trai löi rang: "Giet, Vua caic ngöoi sao?"



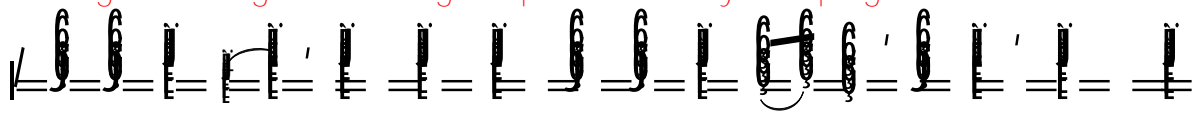
Caic thöong tei ñap lai rang: "Chung toi cha coi möi hoang nei lai



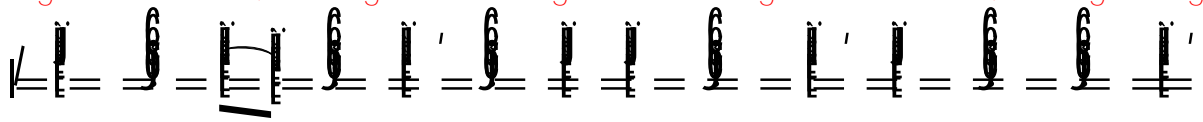
Xeä da - rei' Roi Phi-la-toi trao Ngöoi cho chung nem ni nöing ninh.



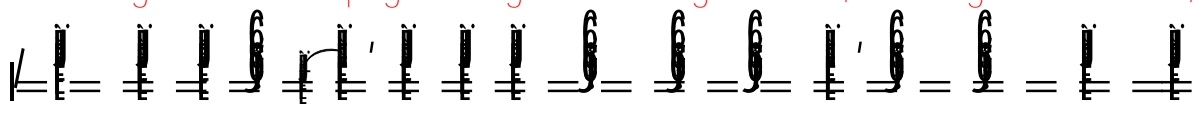
Chung nieü Ngöoi ni. Ngöoi phai vaic lay thap giai tien veä möi noi



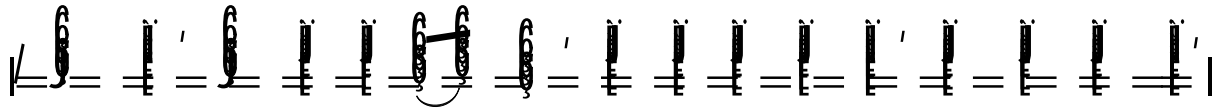
göi lai núi Söi, tieg Do Thai göi lai Göi - göi - tha. Öi nôi chung nöing



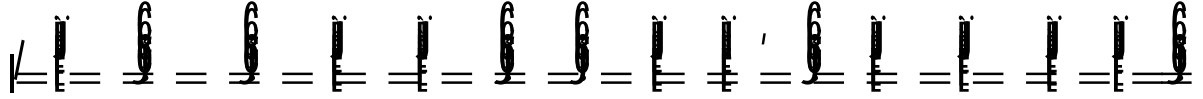
ninh Ngöoi trên thap giai cung vöi hai ngöoi khac, möi ngöoi möi bein,



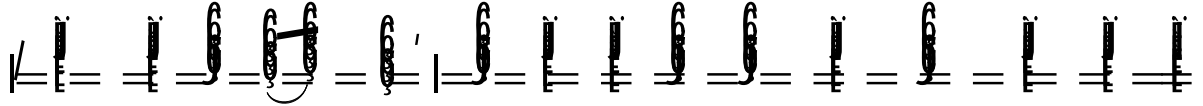
Chua - Gieä-su öi giöa. Phi-la-toi thap möi bain aih, vaio truyen nöing trên



thập giai Bani an aý ghi rằng: Giê-su Na - da - reit, Vua dân Do Thái.



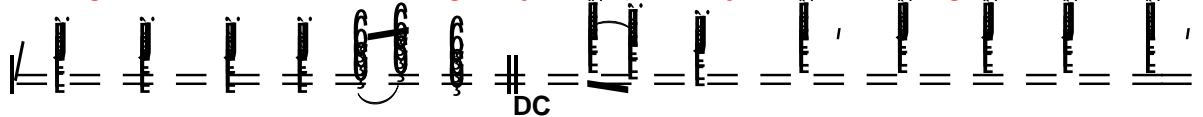
Coi nhiều người Do Thái nói bani an aý, vì nói Chúa Giê-su bỏ



ngồi nhìn ôi gần thanh. Bani an aý lại nói viết bảng tiếng Hy Bani



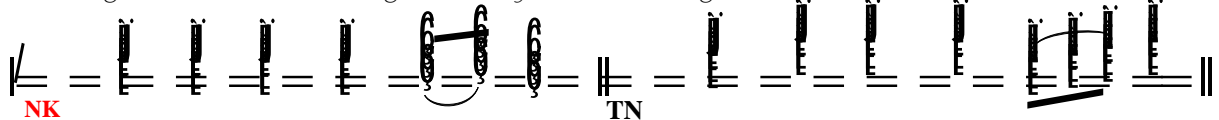
tiếng La Tinh, vài tiếng Hy Lạp. Vài các Thờng tế Do Thái



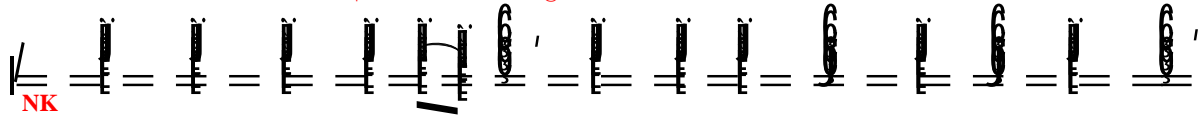
nhờn thóa Phi - la - toí rằng: "Xin nòng viết: Vua dân Do - thái.



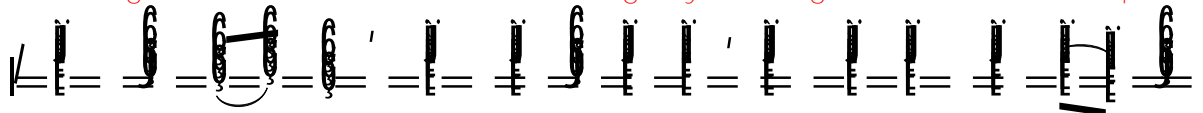
Nhòng nên viết. Người nay nài xòng mình lại Vua Do - thái".



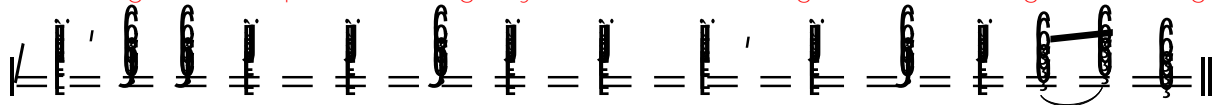
Phi - la - toí nấp lại rằng: "Nieu ta nài viết lại viết"



Ngòng nhìn Chúa Giê-su rồi chúng lấy ai? Người chia lam bốn phần,



mỗi người một phần. Chúng lấy cái ai? lốt nhòng ai? lốt không coi nòng



may, vài lại tám nguyên tố trên xuong dôi. Chúng liền bái nhau rằng:

DC

"Nông xei ra nhông nēm ruit thaim xem ai nōōic"

NK

Nhò thəi laṛ trōin lōi Kinh thānh rāng: "Chung nāi chia nhau aib

vaṛ ruit thaim aib lōit." Vaṛ quān lính nāi lam nhò vaṛ.

Nōng gān thap giāi Chua Giē - su, thì coi Mei Ngōōi,

baṛ Ma - ri - a Clei - o - pha laṛ chò em vōi Mei Ngōōi,

vaṛ Ma - ri - a Ma - ña - le - na. Tháy Mei Ngōōi vaṛ bein cānh

coi mōn ñēi Ngōōi yeu, Chua Giē - su thōa Mei rāng:

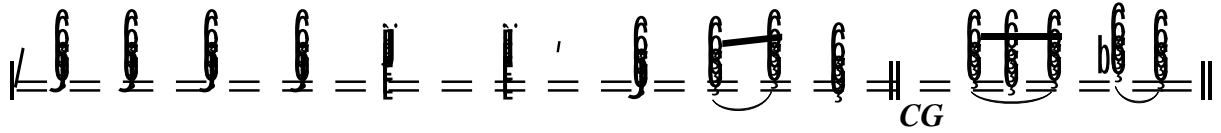
CG NK

"Thōa Baṛ nay laṛ con Baṛ". Roi Ngōōi baṛ mōn ñēi rāng:

CG NK

"Nāy laṛ mei con". Vaṛ tōi luic ñōi mōn ñēi ñōa Mei Ngōōi

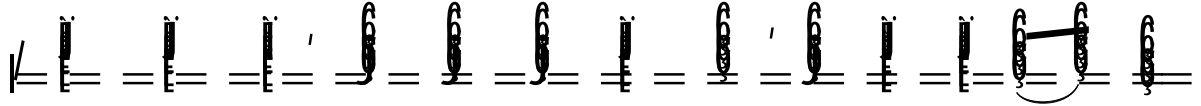
veṛ nhaṛ mình. Chua Giē - su biēt tōi nay mōi sōi ñāi hoan taṛ,



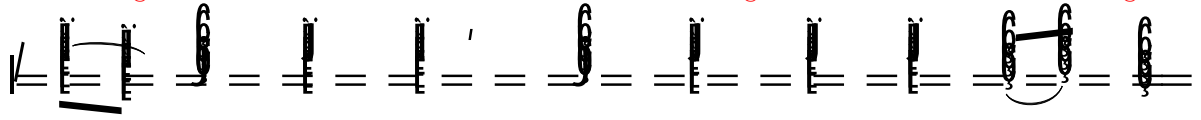
vai ñeï troin löi Saich Thanh, Ngöôi noi rang: "Ta khai."



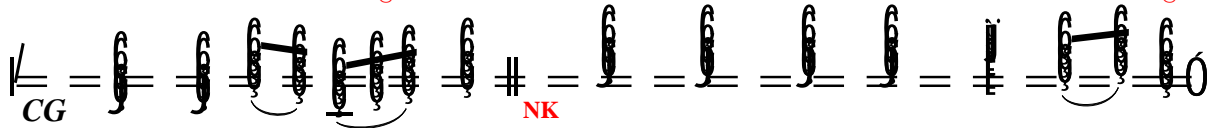
Öi ñây coi möt bình ñây daim. Ngöôi ta lieñ laáy mieng boit beá



thaim giám chua, roi buoic vaò mui ñong mai ñöa leñ cho Ngöôi.

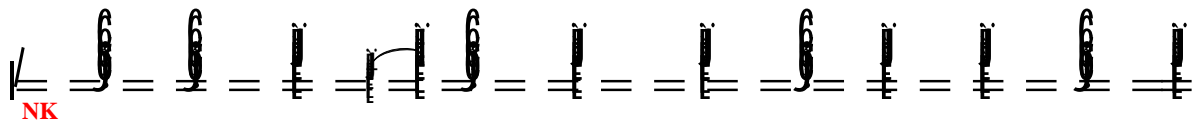


Neim möt chuit giám, ñoain Chua Giéi - su noi rang:

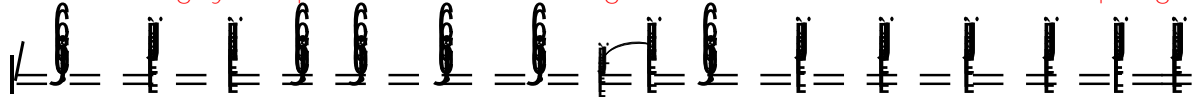


"Möi söi ñai hoan taät." Roi Ngöôi guic ñau xuong taät thoi

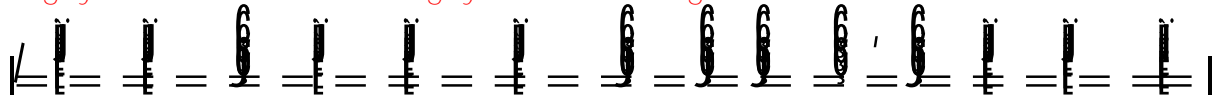
Quy göi thinh laing töng niem trong giáy laät, sau ñoi kei tiep



Lai ngay aip leä vaò khöng muön ñeï xaic trên thập giai



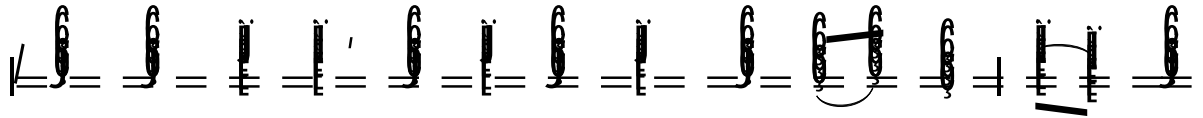
ngay Sa - bait, vì lai ngay ñai leä ngöôi Do Thai xin Phi - la - toä



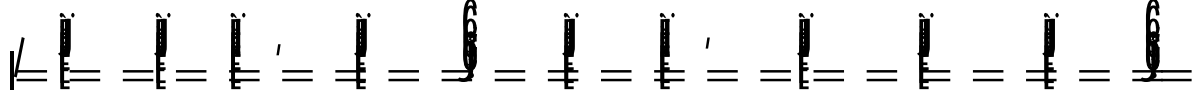
cho ñanh daip öng chän nhöng ngöôi bö töi hinh, vaò thaip xaic xuong.



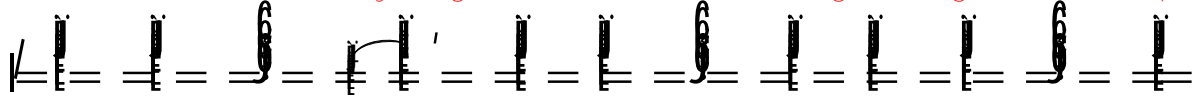
Boin lính lieñ ñeñ ñanh daip öng chän ngöôi thoi nhaät



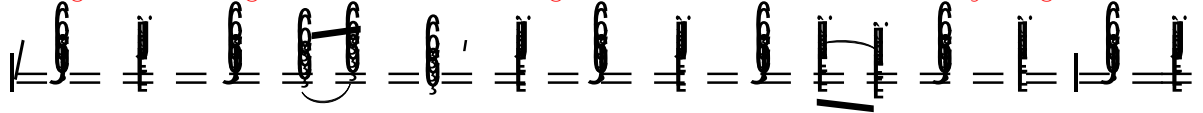
roi ngöôi thöi hai, cai hai bü ñöing ñinh vöi Ngöôi. Ñeän gaän



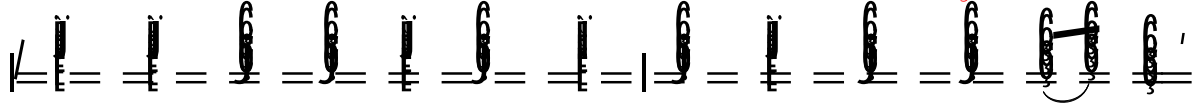
Chua Giê-su thay Ngöôi ñai chet chung khöng ñaih dap



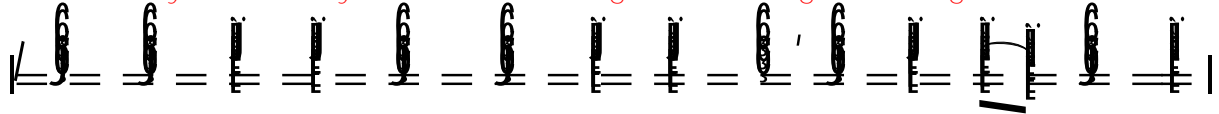
öng chän Ngöôi ñöa, ñhöng coi möt tên lính lay ngöin maic



mai ñam vào caih söön töc thì nöïc vai mau chay ra. Kei ñai



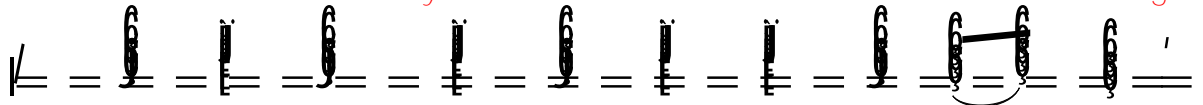
xem thay viec nay ñai lam chöng vai chöng của ngöôi thì thay,



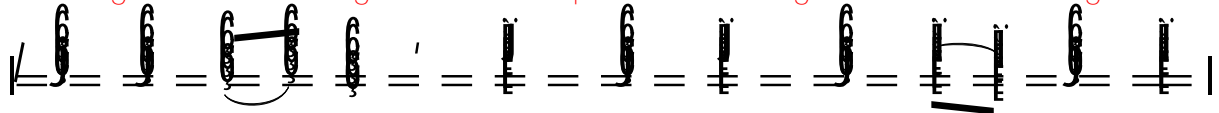
vai ngöôi ay biet rang mình ñai noi thay ñeä anh em cung tin.



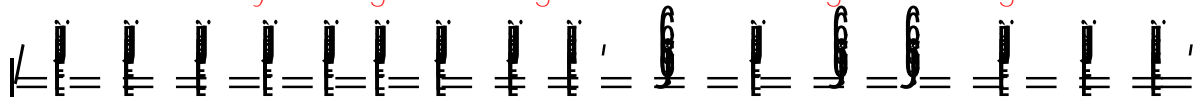
Moi viec ñoi xay ra ñeä troin löi Kinh Thanh rang:



Ngöôi ta chang ñaih dap cai xöng nap của Ngöôi,



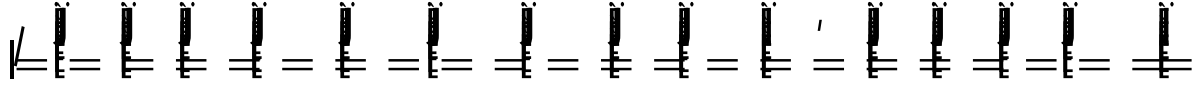
vai löi nay rang: chung nhìn xem Ngöôi chung ñai ñam.



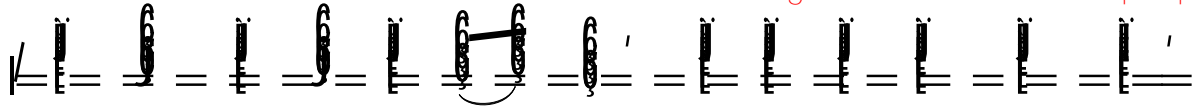
Kei ñoi Giu-se A-ri-ma-thi-a, möt möin ñeä của Chua Giê-su



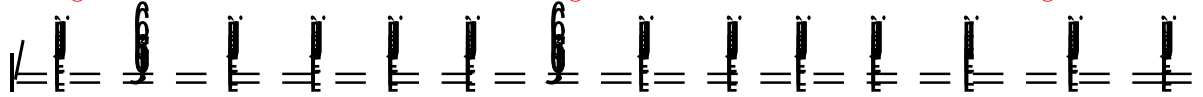
những lời môn đệ trong bóng tối vì sợ người Do Thái, nên xin



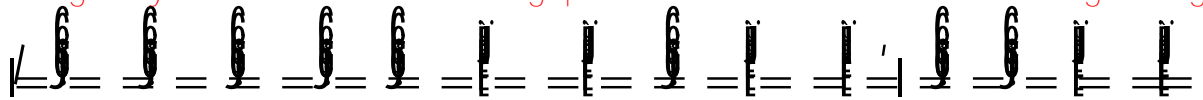
Phi-la-tô cho thả xác Chúa Giê-su xuống. Phi-la-tô cho phép,



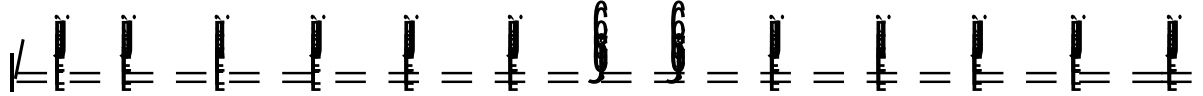
ông liền nên vùi cất xác Người. Ni-cô-lai-ma-cô cùng nên,



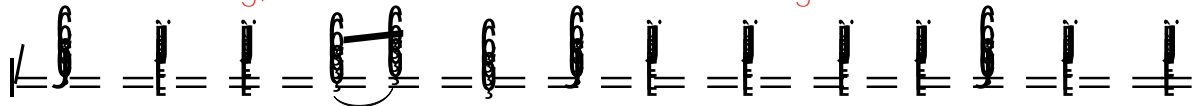
ông nay trước kia này nên gặp Chúa Giê-su ban đêm. Ông mang



một bình trộn dầu và thuốc thơm nộp trảm cất. Hai xác Chúa



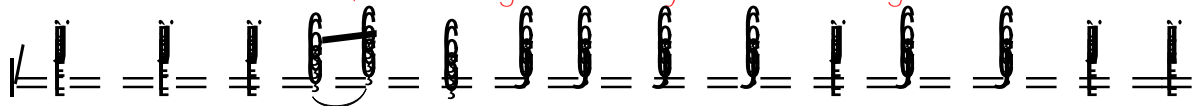
Giê-su xuống, xác thuốc thơm và nằm trong khăn theo cách thói



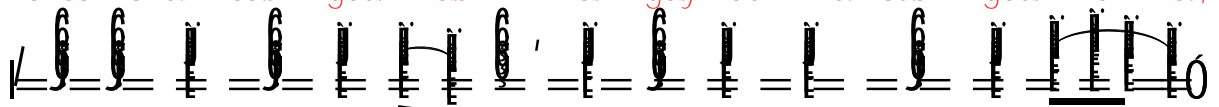
người Do Thái thông lam. Ôi chớ Chúa Giê-su bị nóng nình



cởi một thối vôi, và trong vôi ấy cởi một gói mồi con mồi



chờ chờ cất người nào. Vì là ngay đôn lẽ của người Do Thái,



và vì gói mồi ấy rất gần, nên hai an táng Người ôi nôi

RỒI C NEÂN PHUIC SINH

CS. Alhh saing Chua Ki - toà Ñ. Tai ôn Chua
 # CS. Alhh saing Chua Ki - toà Ñ. Tai ôn Chua
 CS. Alhh saing Chua Ki - toà Ñ. Tai ôn Chua

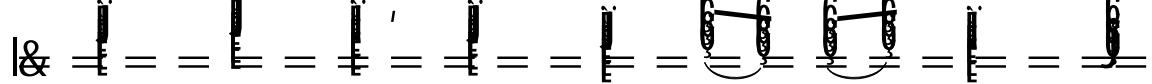
MÔNG VUI LÊN

EXSULTET ñCV. Thanh Giuse
 Mông vui lên hời muôn lóp cô binh thiên thần trên trời.
 Cung vui lên hời nhỡng thõa tãic viẽn nay.
 Tiếng loa cõu nõi hay vang ren khõng gian.
 Mõng reo chieñ công oai hung : Vua khai hoan. Vui vui lên,
 toãn trai nãt vui lên dõoi anh huy hoang chieñ soi,
 vui dõoi anh saing Chua muôn nõi chõoi nõi,
 tãt cãi vui trũ nõu hãn hoan nõic ôn thoãt ly xa miẽn
 toĩ u sãu. Cung vui lên, õi Mei Hõi Thanh vui lên,

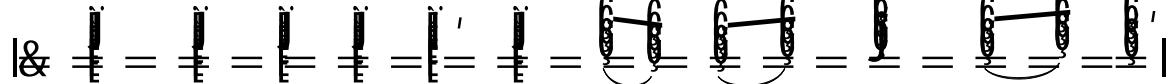
& = uy nghiem trong muon ngan anh quang
 & = khap noi trong cung nien nay hoa vang len
 & = ngan muon tieng ca reo mong cua nhai trai.
 & = (Hop nhau nay toi xin anh cho em rat than yeu,
 & = nang han hoan tham gia nguồn sáng nay, het tam keu xin
 & = cung Chua uy linh, tha thiet khan xin long Chua, nhai toi
 & = Ngôi dui thong toi, toi dui khong coi cong chi thong cho toi
 & = nhap hang to toi Ngôi, khan xin ban cho toi nay anh quang,
 & = nei toi han hoan ca ngôi cây nên huy hoang).
 X. (Chua oi cung anh cho em. Vai oi cung (Thay) Cha).
 X. Hay nang tam hon len. Chung toi nang hong ve Chua.
 X. Hay tai on Chua lai Thien Chua chung ta. That lai chinh nang.



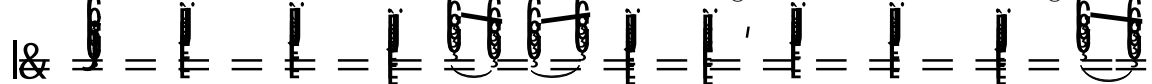
Thật chính nàng việc đang lên tâm to ca tụng



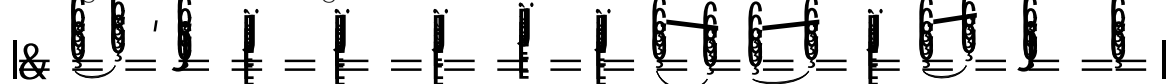
Thiên Chúa Cha Nàng thiêng liêng toan nài, cùng



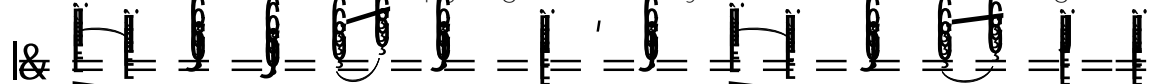
Nhờ Giê - su Ki - tô Con Một Ngươi Chúa chúng tôi.



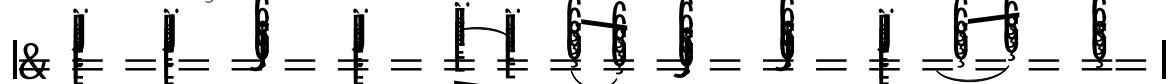
Ngài thay chúng tôi trải nỗi A - ãm, với Chúa Cha muôn



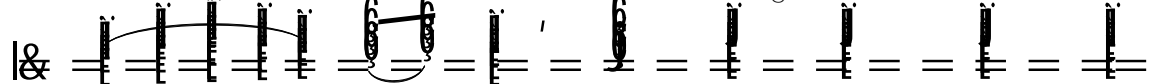
thuôi vơi nỗi mau quyí giải nỗi tai saich ản tội tông xòa.



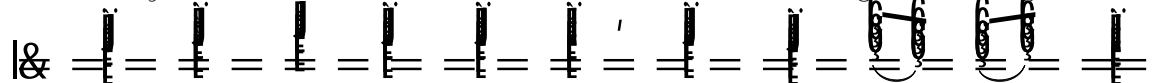
Chính này là Lê Vôit Qua mai Chien thật chòu sảit teá



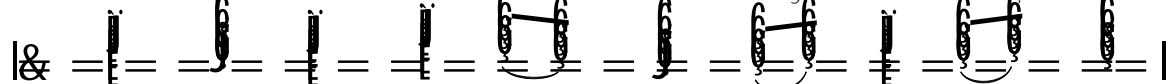
nôi cõa nhai đản Chúa nài nõiic ghi đáu mau chien.



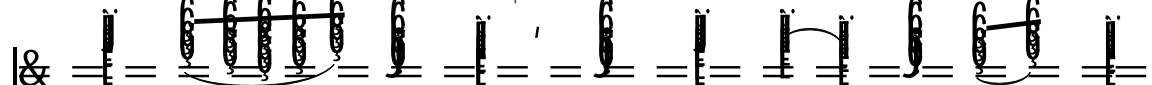
Nay (i) là nếm mai cha oing chúng tôi,



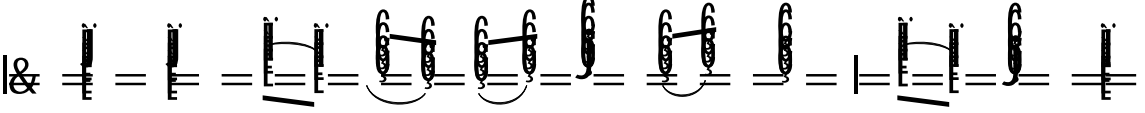
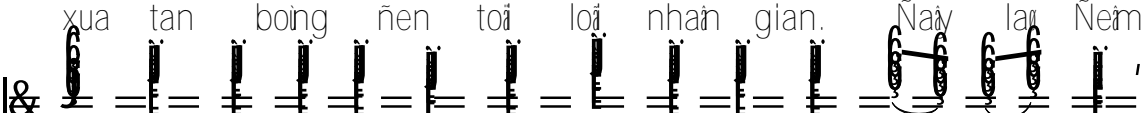




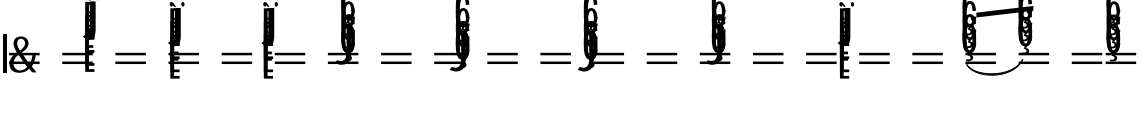
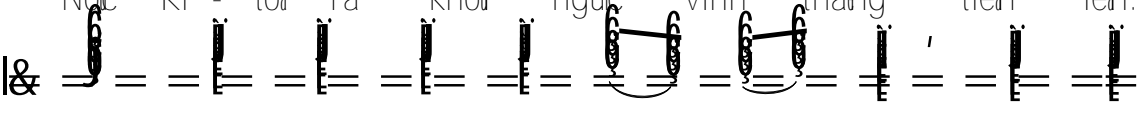
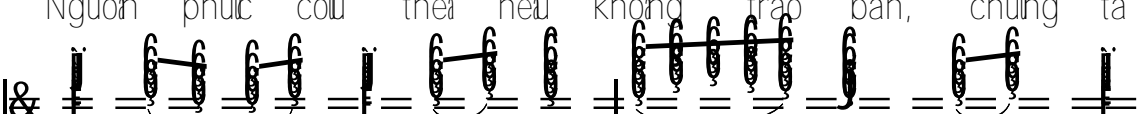


là con cai Is - ra - el thoait ly Ai Cập xòa,



Chúa nài cho tiến qua Biển Nôi vãn khoả chán.

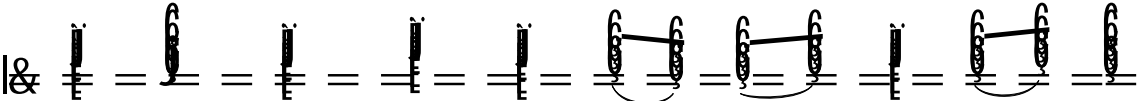
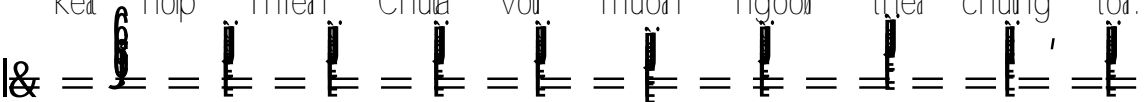
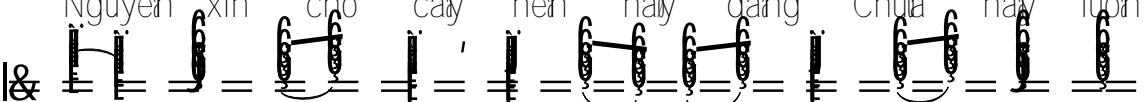
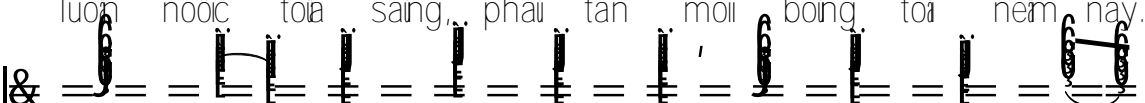










Chính này là nếm, nhờ ánh sáng cõi lờa thiêng

& 
 xua tan bong nen toi loi nhân gian. Nay la Ném
 & 
 ma hôm nay ai tin cay noi Chúa Ki - toi khạo trên trần gian
 & 
 nôi côi thoát hết các vết nhò vạt toi tam toi khiên,
 & 
 nôi ôn thiêng nôi vạt hoi nôi oan cung các thánh nhân.
 & 
 Nay (i) la Ném, xiêng xích bò bei tung
 & 
 Nôi Ki - toi ra khơi ngưi vinh thàng tiến lên.
 & 
 Nguồn phúc côi thế nếu không trap ban, chúng ta
 & 
 sinh ra nào côi ích chi? Oii huyên nhiêm thay,
 & 
 long Thiên Chúa yêu trần thế chúng toi.
 & 
 Tình thông yêu của Chúa không ai hiểu thay,
 & 
 nôi côi này toi Chúa nôi nôi chính Con yêu.

Ồi cần thiết thay tôi A-nam, tôi nài nõi tay xoa
chính nhõ sõi chết Chúa Ki-toá Ồi tôi hồng phúc,
vì cho chung ta Nang Cõu Chúa rất cao sang.
Ồi nẽm thấ hãnh phúc, chæ ngõi biết giờ
Chúa Ki-toá tõi coi chết nài vinh thàng.
Nay la Nẽm ma Saich Thành nài ghi
la nẽm rõi rõi sang nhõ bình minh, nẽm ma
ainh sang soi cho ta biết bao cảm mến sống vui.
Vì thế sõi thành thiên chúa nẽm nay xưa nõi
hết tôi khiến, tay saich vết nhõ ngõi coi tôi
nõi saich trong, kei õu phiên sống vui hãnh hoan.

Phải tan hãn thu oai ghe, vai sôm nêi hoa
 thua nòng tằm kua phuc quyên bính thei gian.
 Kính lai Cha chí thành, nguyên xin trong nguồn
 ôn thành nêi nay nêi cho hồng thôm lai chieu hoim,
 lai lai nghi dang cay nêi lam bôi saip ong tinh tuyen nây,
 do tay thóa taic vien Giao Hoai cung kính dang lai.
 Giô nây toai hieu biet y nghia của ngoin nêi
 lung linh sang lai nêi Chua nôic ngôi chuc tôn vinh.
 Dư phan chia nêi ôi khắp nôi cũng không hao mon chi,
 luôn nuôi bãng tinh chât saip ong mei nêi gâi nêi.
 Ôi nêi hồng an, nay nêi nôi kết trôi nêi,

& 
 ket hóp Thien Chua vôi muôn ngôoi thei chung toi.
 & 
 Nguyen xin cho cay nen nay dang Chua nay luon
 & 
 luon nôôc toa sang, phai tan moi bong, toi nem nay.
 & 
 Nguyen cho ngoin nen lung linh hoa vôi muôn muôn
 & 
 vi sao, luon nôôc Chua nôai thông xem nhô
 & 
 hông trâm ngait thôm bay. Ôôc mong ngoi sao mai,
 & 
 sei gap gôi ainh lóa nay chieu sang luon.
 & 
 Nay nay ngoi sao không bao giô lai ni chính
 & 
 lai Con Chua, Nôic Ki - toi Ngoi Sao
 & 
 toi nôi toi tam vôit len chieu sang nhan gian.
 & 
 Ngôoi lai Nang thông tri hàng sông
 & 
 nên muôn nôi muôn kiếp vinh quang. A - men.

